



Views

デトロイト日本商工会月刊会報

5
2016
Issue 266

在デトロイト日本国総領事館主催・JBSD文化部会協賛 日本語スピーチコンテスト開催

去る2月27日(土)ノバイ・シビックセンターにおいて在デトロイト日本国総領事館主催の日本語スピーチコンテストが開催されました。このプログラムは毎年、デルタ航空、国際交流基金、ミシガン州立大学連合、ミシガン日本語協会、ミシガン南西オンタリオ日米協会、JBSD文化部会、JSDウィメンズクラブが協力団体として参加しています。

今年もカラマズー、イーストラッシングからの大学生参加者を迎え、高校生を合わせて合計13名が熱弁をふるいました。主催者側からは和田総領事をご出席され、冒頭のご挨拶をされたあと、審査員の一人として学生達のスピーチを聞かれました。

高校生たちは大学生に比べると、より緊張した面持ちで発表をしていましたが、自分の思いを伝えたいと言う熱意が

感じられ、さわやかな印象を聴衆に与えていました。いっぽう大学生たちのスピーチは、それぞれが日本文化に踏み込んだ内容で、外国語の勉強を超えた充実した内容でした。

スピーチが終わると、和田総領事はじめ協力団体から出席された審査員による厳正な審査と受賞者の選考が行われました。その結果、高校生の部は、トロイ高校のNahyun Ahnさん、大学生の部は、イースタンミシガン大学のMarian Kandlerさんが優勝され、デルタ航空よりそれぞれ\$300、\$500のクーポン券が贈られました。それ以外の賞は、昨年と同じく高校生、大学生にそれぞれ2位、3位、総領事賞、特別賞が贈られました。学生達にとっては、大勢の前で勉強の成果を発表する



審査員、参加者の皆さん全員で

良い経験であると共に今後の励みにもなったのではないのでしょうか。(事務局)

大学の部

優勝	Marian Kandler (Eastern Michigan University) マルチカルチャーと私
2位	James Alessandrini (Eastern Michigan University) 僕が大好きな困っている日本
3位	Christa Scheck (Kalamazoo College) 直訳の問題
総領事賞	Jamie Heywood (Kalamazoo College) 同性愛者としての経験
特別賞	Ka Sheng (Kalamazoo College) 日本の携帯電話

高校の部

優勝	Nahyun Ahn (Troy High School) ゆめをみつけるほうほう
2位	Jenny Zhi (Troy High School) 昨年の自転車旅
3位	Natalie Harshman (Clarkston High School) なぜ日本語が好き
総領事賞	Walter Davis II (Groves High School) 日本のクラスメート
特別賞	Elliot Boinais (Groves High School) 城

大学・高校それぞれ優勝者のスピーチは次号でご紹介します

大学の部: 左から優勝者、2位、3位の皆さん



高校の部: 左から優勝者、2位、3位の皆さん



今月のViews

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックス	2	「北米の自動車産業アップデート」セミナー開催	5	編集委員の独り言	7
リレー随筆: ミシガンでの5年間	3	獣医さんのおはなし: ノミ・マダニの予防	6	デトロイトりんご会補習授業校 講師募集中!	7
第20回JBSD マラソン大会開催のお知らせ	3	イベント情報	7	今後のJBSD 行事予定	8
2016年度JBSD 役員のご挨拶	4	ホワイトピングリークラブ		「蚤の市2016」出店者募集のお知らせ	8
2016年度JBSD 音楽祭開催	5	2016年スプリングファミリーコンサート	7	事務局長だより	8

デトロイト日本商工会 (JBSD) 連絡先: デトロイト日本商工会に関するご意見、ご要望等は右記までご連絡ください。 T: 248 355 4899 F: 248 355 5799 jbsd@jbsd.org www.jbsd.org

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックス

ミシガン州における 日本語学習

ミシガン州における日本語教育の強化・支援は、日米両国の相互理解の促進に向けた、当館の広報文化活動の根幹を成す要素の一つです。当館では、毎年独自に日本語教育調査を行い、管内の日本語教育状況の把握に努めています。最新の2015年度秋学期の調査では、ミシガン州では4,919人(大学: 1,860人、K-12: 3,059人)が、64の教育機関で日本語を学習しており、もう一つの管轄州オハイオ州では3,606人(大学: 2,173人、K-12: 1,433人)人が41の教育機関で日本語を学んでいるとい

う結果になりました。2013年のModern Language Associationによる統計では、両州共に日本語受講者数は全米50州中10位以内に入っており、日本語教育は比較的盛んな地域であると言えます。しかし近年米国では、STEM(注: Science, Technology, Engineering, Mathematicsの総称)教育に力を入れており、語学が軽視される傾向にあるようで、実際に各地の先生方もクラスの維持に苦心されているようです。

語学は単語や文法だけでなく、その国の文化・社会・価値観を学び、自己の知見を広げる手助けとなります。英語が世界共通語として広く使われる現代、米国人にとって外国語を学ぶインセンティブ

は少ないのかもしれませんが、ミシガンには日系企業も多く所在していますし、日本のアニメや漫画は米国でも根強い人気を誇っています。そして何より、日本文化には、言語学習を通して学ぶに足る、深い精神性と魅力があると思います。きっかけが何であれ、多くの米国人が日本語学習を通して日本文化や日本人の価値観に触れ、それが日米の相互理解につながることを祈っています。

日頃から日本語教育にご尽力されている全ての方にこの場をお借りして感謝申し上げますとともに、当館も引き続き各種関係団体と協力し、当地での更なる日本語学習普及に努めていきたいと思ひます。

2016年度 領事・旅券手数料 (2016年4月1日-2017年3月31日までの料金)

- 外貨貨幣換算率の改定に伴い、2016年4月1日から領事・旅券手数料は以下のとおりとなりました。なお、領事・旅券手数料は毎年4月1日に改定されます。
- 手数料は、受領時にお支払いください。パーソナルチェック、クレジットカードはご利用いただけませんのでご了承ください。
- お釣りのないようにご準備をお願いいたします。



1. 旅券	① 一般旅券 (10年有効)	US \$133.00
	② 一般旅券 (5年有効: 12歳以上)	US \$92.00
	③ 一般旅券 (5年有効: 12歳未満)	US \$50.00
	④ 一般旅券の記載事項変更旅券	US \$50.00
	⑤ 一般旅券の査証欄の増補	US \$21.00
	⑥ 渡航書の発給	US \$21.00
2. 証明	① 在留証明	US \$10.00
	② 出生・婚姻・死亡等身分上の事項に関する証明 (英文)	US \$10.00
	③ 翻訳証明	US \$37.00
	④ 署名証明 (官公署に係わるものを除く)	US \$14.00
	⑤ 運転免許証抜粋証明	US \$18.00
	⑥ 旅券所持証明	US \$18.00
3. 査証	① 一般入国査証	US \$25.00
	② 数次入国査証	US \$50.00
	③ 通過入国査証	US \$6.00
	※ ①~③は、査証申請人の国籍によって異なる場合があります。	
	④ 再入国の許可の有効期間の延長	US \$25.00

ノバイ領事出張サービス実施のお知らせ 総領事館は、以下のとおり、ノバイ市における領事出張サービスを実施する予定です。

日 時: 2016年5月4日(水) 1:00pm-5:00pm (実施時間中のご都合のよいときにお越しください。ご来場時間の指定はありません)
会 場: Novi Civic Center (ノバイ市役所) ・ 45175 W. 10 Mile Rd., Novi, MI 48375
実施項目: 旅券(パスポート)の申請・交付、在外選挙登録申請、在留証明、および署名証明の申請、身分事項証明(英文の出生・婚姻・離婚・死亡証明書など)の交付、旅券所持証明の交付、在留届の受付、各種相談(戸籍・国籍関係など)

詳細は、総領事館HPをご覧ください。 www.detroit.us.emb-japan.go.jp/pdf/jp/oneday/Novi_Apr_May2016.pdf

お知らせ

本年6月には、参議院通常選挙が実施される予定です。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めにご登録を!

詳細はこちら: www.detroit.us.emb-japan.go.jp/jp/zaigai/vote.htm



ミシガンでの5年間

Panasonic Industrial Devices Sales Company of America

はら しんいちろう
原 伸一郎

アメリカに来てから早いもので、今年の4月で丸5年が経過します。アツという間の5年間でありましたが、5年間の変化に目を向けると長い歳月が経過したなあと感じたりもします。30代半ばであった私も40歳手前となり、2歳で渡米した長男は早7歳となり、5年前は未だ産まれていなかった次男はもうすぐ4歳となります。この5年間の子供の成長は著しく、長男に関しては身長は約40cm伸び、日本語に加え中途半端な英語も話すようになり、5年前は産まれていなかった次男は今ではプリスクールに通うようになり、日々成長を感じております。この年齢にして異国に住み、日本とは異なる風土・習慣・文化に触れ、英語を学びだしている子供達を見て本当に恵まれた環境にいるなあと感じます。

私自身はずっと国内の一定の場所で生まれ育ち、初めて海外へ出たのは大学2年生の時の友人とのハワイ旅行でした。当然英語を話せるはずもなく、そのハワイ旅行の初日、マクドナルドでコーラを4つ頼んだらコーヒーが4つ出てきて、それに文句も言えず、思わず笑顔で“Thank You.”。真夏の暑いハワイで喉が渇いているなか、欲しくもない熱いコーヒーをいきなり飲むことになった友人達から強烈な苦情を受け、英語の難しさを痛感したのを今でも覚えています。そして、社会人になってからも英語にはかなり苦労しました。(今でも

苦労していますが、不思議なものでアメリカに5年いても英語は殆ど上達しないのに、日本語は順調に下手になっていきます)ですので、子供を見て本当に羨ましく思います。

私は転勤が多く、長男においては、生後1年半はドイツ、その後1年間は日本、現在はアメリカで5年間生活しております。よって、彼の中で初めて記憶に残る少年時代を過ごした場所はこのミシガン州になります。このミシガン州、そしてそこで出会った多くの友人達は間違いなく永遠に彼の中で“故郷”という存在で、今後の彼の人生において彼を支え続けてくれることと思います。このミシガンという素晴らしい場所で数多くの素晴らしい人々と出会い、こんなに素晴らしい少年時代を過ごさせてくれた全ての方々に心から感謝したいと思います。

一方、そんな子供達の成長を見ながら、時々自分自身に目を向け「果たしてこの5年間で自分も何か成長したのだろうか?」と考えます。心身共に成長著しい子供達の年齢における5年間と、私の年代における5年間の意味というのはイコールではありませんが、一応ひとりの人間、そして社会人として著しい成長を遂げるべき貴重な30代後半という時期をアメリカで5年間過ごしました。そこで、この5年を振り返ってみるのですが、具体的に「何を成長したか?」と言われると、正直答えにつまり「このままではいけないなあ」と感じます。ただ、アメリカへ来て5年が経ち、少しずつアメリカを離れることを意識する時期に差し掛かり、少なくともアメリカにいる



今しか出来ない価値あることをしていきたいと考えています。「今何をすべきだろうか?」と考えてもなかなか答えはみつからないため、今までの人生を振り返り、「何が貴重な経験であったか?」を思い返してみると、常に心に残り自分を成長させてくれたのは、場所は様々ですが、その時々何かのきっかけで出会い、親睦を深め、一般的な知り合い以上の関係になった人々でした。その方々との会話からの気付きや、時には共に何かに挑戦したり課題に取り組んだりしてきた日常そのものが、一番自分を成長させてくれたと思いますし、これからもそれに変わりはないと思います。残りのアメリカ生活、縁があり、偶然アメリカという地で巡りあえた会社でもプライベートでも自分の周りにいてくれる人々を大切に、その人々に興味を持つ、知ろうとする、話を聞く、理解しながら行動を共にし、いろんな事を学んでいく。アメリカという土地で出会えた方々とのそのような行動を通じ、残りのアメリカ生活をかけがえのないものにしていきたいと思っています。

次のバトンは、Toyota Motor Engineering & Manufacturing North America, Inc. の村田さんへお渡ししたいと思います。

スポーツ部会主催

第20回JBSD マラソン大会開催のお知らせ

湖が美しいケンジントン・メトロ公園で、毎年恒例の湖畔マラソン大会が開催されます。さわやかなこの季節に、あなたもチャレンジしてみませんか。

大会当日はマラソンに加え、豪華景品が当たる楽しいゲーム大会も企画しています。どうぞふるってご参加ください。

(詳細は、JBSDのWebサイトに後日掲載予定)

日 時: 6月12日(日) 受付開始 7:30am

競技種目と入賞対象者

競技種目	入賞対象者
1マイルコース	小学3年生以下の男・女
2マイルコース	小学4年-6年生の男・女
3マイルコース	中学生の男・女/一般の男・女
8マイルコース(湖畔一周)	中学生以上の男・女



2016年度JBSD役員のご挨拶

商工部会挨拶



商工部会長 藤田 佳幸

前任の小山部会長に続き、本年4月から商工部会長を務めさせていただきますToyoda Gosei North America Corporationの藤田です。私自身は米国へ初めての赴任で、部会活動に慣れない点もありますが、部会メンバーの方々が継続してお引受けくださり、皆さん豊富な経験をお持ちですので心強く感じております。

今年の商工部会メンバーは、鈴木さん (ASMO Detroit, Inc.)、糊澤さん (Comerica Bank)、河島さん (Japan Auto Parts Industries Association)、齋藤さん (JETRO Chicago)、増本さん (KM Resources LLC)、中川さん (NTC America Corp.)、ショーキストさん (PricewaterhouseCoopers LLP)、宮崎さん (Sumitomo Corporation of Americas)、天野さん (Toshiba International Corporation) です。商工部会の主な活動は、毎年1月に実施する最も大きなイベントである新年会、年間を通して行うビジネスセミナー、会員名簿のアップデートがあります。

このうち大きな変化としては、会員様の最新情報をタイムリーにご覧いただくことを第一目的として昨年12月に、会員名簿を以前の冊子からオンライン名簿に変更したことではないかと思えます。また、新年会も今年は昨年以上の参加者を迎え、歌手の渡辺真知子さんのコンサートを多くの方々に楽しんでいただくことができました。

今年も、セミナーをはじめとする部会活動が本格的に動き出しましたが、益々盛り上げて参りますので、引き続き皆様のご支援をお願い致します。

文化部会挨拶



文化部会長 稲葉 良英

2016年4月より文化部会長を務めさせていただくことになりましたMitsubishi Electric Automotive America, Inc.の稲葉です。私は2014年4月から文化部会メンバーとして部会の活動に参加していましたが、前部会長であるHitachi Automotive Systems Americas, Inc.の上桶さんのご帰任に伴い、後任部会長として部会メンバーならびに関係各位のご協力を仰ぎながら運営にあたっていきたくと思えます。文化部会は、会員の皆様楽しんでいただきながら地元コミュニティーとの相互理解ならびに親睦を促進することを目指して文化交流活動を行ってきております。

本年の部会活動としては、総領事館との協力によるスピーチコンテストを2月に、JBSD音楽祭を3月に無事終了し、大勢の参加者を迎える写生大会、日本祭りを実施していく予定です。

また、デトロイト美術館において毎年開催されている総領事館と同館共催のひな祭りイベントに協力団体のひとつとして今年初めて参加し、日本美術、文化の紹介活動に加わりました。2018年秋の完成を目指して同館における日本ギャラリー開設の準備が始まった中で、一人でも多くの地元の方々に今後ますます日本の美術と文化への関心を高めていただければと思います。

4月以降の文化部会メンバーは、渡邊さん (Advics North America, Inc.)、後藤さん (Calsonic Kansei North America, Inc.)、杉浦さん (Deloitte Touche Tohmatsu)、日熊さん (Hitachi Automotive Systems Americas, Inc.)、柴田さん (JSD Women's Club)、諸岡さん (Nippon Express USA, Inc.)、杉山さん (Nissan North America, Inc.)、大井田さん (Toyota Tsusho America, Inc.)、牧野さん (TRAM, INC.) です。新たに加わっていただいたメンバーもおられますが、多くはご経験のある方々で心強く感じております。

引き続き会員各位のご支援をお願い申し上げます。

JBSD イベント報告

文化部会主催

2016年度 JBSD 音楽祭開催

去る3月13日(日)ノバイミドルスクールのオーデトリウムにおいて、JBSD音楽祭が開催されました。計6組の出演者、グループの皆さんによる多彩なステージに会場にかけつけたご友人・ご家族の方々も終始音楽祭を楽しまれている様子でした。出演者並びにご来場いただきました皆様、ありがとうございました。



参加者・グループ名	曲目
ショパン三世 (Piano Solo)	エチュード 第12番「革命」(ショパン)
音もだち混声合唱団 (Chorus)	Requiem・Kyrie (Mozart) 麦の唄 (中島みゆき) She's Always A Woman (Billy Joel)
East Meets West (Jazz Trio)	Take the A Train Over the Rainbow
B4M3 (Pop)	I will (Beatles) ひまわりの約束 (秦基博) 夏の終わりのハーモニー (玉置浩二) America (Simon & Garfunkel)
K's (Hard Rock)	Reaction (Gary Hoey) Sweet Child O' Mine (Guns n Roses) Knight's Song (T-Square) Keep the Faith (Bon Jovi) Bark at the Moon (Ozzy Osbourne)
The Motor Inn (Pop)	Heat Wave (Martha & The Vandellas) 真っ赤な太陽 (美空ひばり) 木漏れ日 (呬田 裕恵) I Must Be In a Good Place Now (Bobby Charles) Freedom (呬田 裕恵) No Woman No Cry (Bob Marley)

JBSD 商工会・JAPIA・PwC 共催

「北米の自動車産業アップデート」セミナー開催

去る2月26日(金)、リボニア市のホリデーインにて標記セミナーが開催されました。午前(英語)と午後(日本語)のセッションには合計で100名以上の参加者がありました。講師にはPwC Autofactsのシニアアナリストである渡辺司氏をお迎えし、2015年の北米の自動車産業を振り返り、今後の米国市場の展望を解説いただきました。以下はその概要です。

米国市場は、2015年に過去最高の約1739万台の販売台数を記録しました。販売台数はここ6年連続で増加しています。低金利、自動車ローンの長期化、自動車メーカーからのインセンティブ、そして原油安もあり、大衆ブランドとプレミアムブランドの両方でSUV、クロスオーバー、ピックアップなどのライトトラックセグメントが好調でした。同様の理由で2016

年と2017年は昨年と同レベルの販売台数が見込まれますが、景気が踊り場を迎えると予測される2018年には1700万台を若干下回る程度に販売台数が減少することになるでしょう。その後販売台数は2020年には再び過去最高レベルに回復すると予測されます。

その一方で、北米地域(加・米・墨)での生産台数は2017年以降も大幅な減少なく増加が予測されます。2015年のこの地域での総生産台数は1751万台で、2022年には2000万台を超えると予測されます。この背景には巨大な米国市場への車両供給のために日本、ドイツ、韓国から引き続き生産移管が行われることと生産の現地化が更に進むことがあります。また、昨今注目されるメキシコでは、低コストと多くの国や地域との貿易協定により生産台数が335万台(2015年)か



ら507万台(2022年)へと51%の増加が見込まれます。同時期に米国の生産台数は9%の増加が見込まれますが、総生産台数はメキシコを大きく上回り、1200万台から1300万台に増加すると予測されます。昨年に600万台を初めて超えた日系ブランド車の北米での総生産台数は2022年には669万台への増加が予測され、販売と生産の両輪で日系自動車関連企業にとってのこの地域の重要性は増加することになるでしょう。

セミナーに関するお問い合わせは
PricewaterhouseCoopers LLP Autofacts
渡辺 司氏までご連絡ください。

Tel: 213-356-6388

E-mail: tsukasa.watanabe@us.pwc.com



ノミ・マダニの予防

獣医
中村 綾香



「うちの犬・猫はノミもダニももらってきたことがないので、予防は必要ありません！」というのは、飼い主さんからよく聞く主張ですが、皆様はノミ・マダニ予防はどうなさっているでしょうか。

「街中に住んでいるし、室内飼いだから大丈夫」「ノミ取りシャンプーで洗っているからノミがついたとしても駆除できている」と、あまり予防は必要ないという印象を持つ方が多いように感じますが、そのようにお考えの方は是非この機会に考え直していただければと思います。

ノミは、犬・猫の体表上に住む外部寄生生物です。体表上で繁殖し卵を産み、その卵は家の床、カーペット、家具、ペットの寝床などに落ちて孵化し、幼虫、さなぎのステージを経て成虫になり、またペットに寄生します。

ペットにノミがつくと最初に気が付くのはペットが体を引っかいたり噛んだりしていることだと思いますが、毛をかき分けてみるとさっと皮膚の上を動くノミがみられるかもしれません。しかし、発見できるノミは氷山の一角に過ぎません。全くノミの姿は見えず、黒いカスのようなものだけ皮膚についている場合もあります。ノミの糞は黒く見えますが消化された血液なので、ペーパータオルなどの上で湿らせてみると赤い色素が溶けだしてきます。その様な黒いつぶつぶを見つけた場合は、ノミの姿が見えなくても寄生されている証拠になります。

ノミに寄生されると、掻きむしること

から皮膚炎を起こしたり、ノミの唾液に含まれる物質へのアレルギー反応のため主に腰のあたりからしっぽの付け根のあたりに脱毛、激しい皮膚炎などがみられることもあります。更に貧血を引き起こしたり、条虫などの内部寄生虫を媒介することもあります。もちろん人もノミに噛まれ、皮膚炎を起こす場合もあります。

ノミはどこから来るのでしょうか？ノミは他の飼い犬・猫からはもちろん、アライグマなどの野生動物からも広まります。バックヤード、ベランダ、散歩のコースなどどこでもノミの卵が落ちている可能性が十分あります。例えば、室内飼いで外へ散歩もほとんど行かない小型犬がノミに寄生されて、何故？と悩む飼い主さんに詳しく話を聞くと、たまに外に出る猫も家にいるということで、その猫から移ったと考えられるケースもありました。ほかにもグルーミングやデイケアなど、室内でも他のペットが集まる場所からもらってくることもあります。

一方マダニは、屋外の草むらや草木が生い茂った森林のような場所に潜んでいます。特にミシガンは、マダニの宿主となる鹿が多いため注意が必要です。マダニの怖いところは、ライム病、犬バベシア症などを引き起こす病原菌を運んでいる心配があるということです。マダニに噛まれても24時間以内にとれば感染する可能性は減るので迅速な対応が必要ですが、もし皮膚についているマダニを見つけ、ご自分で安全に取り外す自信がない場合は獣医師に相談してください。

寒い時期は、ノミもマダニもいなくなっているように思えるかもしれませんが、現在ノミは冬も暖房のきいた室内で繁殖を続けることが分かっています。もちろん冬に来院した患者でノミを見つけたこと

も何度もあります。夏と比べれば数は減っているかもしれませんが、ノミへのアレルギー皮膚炎を発症しているペットなどは一匹のノミでも寄生されると症状がでるのです。暖かい時期だけでなく、一年中予防することをお勧めします。

ノミ・マダニを予防する薬はいろんなものがあります。首の後ろにたらすスポットオンタイプのもの、錠剤などありますが、かかりつけの獣医さんにお勧めの薬品をお尋ねください。スーパーマーケットやペットショップで買えるノミ除け首輪、シャンプー、スプレーの類はあまり効果的でない、または効果が持続しないことが多いのでお勧めしません。

ノミもマダニも寄生された後の駆除や病気の心配が厄介なので、予防が第一となります。特にノミ駆除のややこしいところは、一旦家にノミが入ってしまうと室内に住み着いているノミ全てを駆除するには最低三か月かかるといえます。三か月間ノミたちと暮らし続けることを考えれば、予防したほうが遥かにいいですよ。マダニもまた然り、マダニの運ぶ命を脅かす病気にかかるリスクを減らすためには、病気のホストとなるマダニに噛まれるのを予防するのが一番効果的です。ペットと同じベッドで寝るような飼い主さんが増えている中、人間の健康を守るためにもノミ・マダニ予防をしっかりと行ってください。



獣医 中村綾香: 10歳で米国ミシガン州へ家族と移住。ミシガン州立大学で動物学を専攻した後、獣医学部を卒業、獣医学学位と共に公衆衛生学修士を取得。現在は、東南ミシガン地方の小動物病院で勤務中。



イベント情報

注: 掲載のイベント情報に関しては、内容が変更される場合がありますので、必ずイベント主催者に確認して下さい。
また、掲載している内容に関し、いかなるトラブルが生じて、JBSDは一切責任を負いませんので予めご了承下さい。

特別イベント

チューリップ・タイム・フェスティバル
Tulip Time Festival

Holland Downtown, Holland
5月7日(土) - 14日(土)
問い合わせ: 800-822-2770
www.tuliptime.com



※ 知ってる?! ミシガン豆知識

ここホランド市で毎年開催される同フェスティバルは、1930年に始まって以来、毎年25万本以上ものチューリップが街中至る所に咲き誇る。特にDutch Village や、Windmill Island Gardensは観光でこの時期訪れるには最高の場所。期間中は100万人の観光客が訪れる。全米3番目の規模となる「街のお祭」としても知られ、またReader's Digest 誌では「小さい街の祭ベスト」と紹介されるほど。著名なアーティストがこの祭りに来訪することもあり、パレードやクラフトショー、ダンス、野外コンサートなども行われる。ダウンタウンエリアも様々な店が並びショッピング、散策にはもってこい。

(投稿: Akebono Brake Corporation 三木恭一)

モーターシティ・コミック・コン
Motor City Comic Con

Suburban Collection Showplace, Novi
5月13日(金) - 15日(日)
金: 12:30pm - 7:00pm
土: 10:30am - 7:00pm
日: 10:30am - 5:00pm

料金: 大人(13歳以上)
1日券 \$25 - \$35 ・ 3日券 \$75
子供(6-12歳)
1日券 \$10 ・ 3日券 \$20
日曜 12歳以下無料(大人と入場)

問い合わせ: 248-426-8059

www.motorcitycomiccon.com

アメリカのポップカルチャーを代表するアメリカンコミックのイベント。出版社、作者と読者が交流できる機会でもあり、多くのファンが集まる。著名ゲストもあり。

フラワー・デー

Flower Day

Eastern Market, Detroit
5月15日(日) 7:00am - 5:00pm
問い合わせ: 313-833-9300



www.detroiteasternmarket.com

毎週土曜に開かれているデトロイト最大の朝市、イースタン・マーケットだが、この日はフラワーデイとなり、15エーカーを超える敷地で様々な種類の花や野菜の苗、寄せ植えなどが揃う。花を運ぶためのカート持参をおすすめする。

ミュージック

エレクトロニック音楽祭
Movement

Hart Plaza, Detroit
5月28日(土) - 30日(月)
http://movement.us

毎年恒例となったエレクトロニック・ミュージック音楽祭。テクノといえばデトロイト発祥。テクノ、ハウス、エレクトロニック・ダンス・ミュージックのアーティストが揃う。

ステージ

Opera-Wolfgang Amadeus Mozart:
The Magic Flute

モーツァルト: オペラ 「魔笛」
Detroit Opera House, Detroit
5月14日(土)・18日(水)・21日(土) 7:30pm
5月22日(日) 2:30pm
料金: \$29-\$149
問い合わせ: 313-237-7464 (Box Office)
www.michiganopera.org

モーツァルトが生涯最後に完成させたオペラ「魔笛」は、毎年上演回数統計などからしてもモーツァルトのオペラの中で絶大な人気をもつ演目。

2016 Detroit Tigers
ホームゲーム スケジュール

デトロイト コメリアパーク
detroit.tigers.mlb.com

5月 対 Rangers

5月6日(金) - 8日(日)

対 Twins

5月16日(月) - 18日(水)

対 Rays

5月20日(金) - 22日(日)

対 Phillies

5月23日(月) - 25日(水)



ホワイトパイングリークラブ

2016年スプリングファミリーコンサート

男声合唱団ホワイトパイングリークラブ恒例のスプリングファミリーコンサート。今年は女声合唱団の「トリリアム(Trillium)」混声合唱団の「音もだち」の協賛にて5月22日に開催予定です。

開催要領

日 時: 5月22日(日)
開場 3:00pm - 開演 3:30pm
場 所: Faith Covenant Church
住 所: 35415 W. 14 Mile Rd., Farmington
料 金: 無料
問い合わせ: 248-231-2994 (広報担当: 中島)

Views 電子配信化決定のお知らせ

2016年1月号より月刊会報Viewsは電子配信となり、会員の皆様へはEメールにてリンクをお届けしています。フルカラーとなった新しいViewsを今後もお楽しみください。電子配信がご利用できない方に限り代替の配布手段を検討いたしますので、JBSD事務局までご連絡をお願い申し上げます。

問合せ先: JBSD事務局・Tel: 248-355-4899
Fax: 248-355-5799

編集委員の独り言

昨年のクリスマス休暇にサンフランシスコに行ってきました。皆様お馴染みのケーブルカーを利用し、美しい街並みを堪能。米国人の間でも住みたい町の上位に常に輝いているのもうなずけます。ずっと行ってみたいアルカトラズ島やゴールデンゲートブリッジを観光し、せっかくだからレンタカーを借り、太平洋に突き出たモンレー半島の海岸線をドライブ。ゴルフ好きの方には有名なベブルビーチやハリウッドスターのクリント・イーストウッドがかつて市長を務めたカームルの町などを散策。帰りはサンマテオにある日本食レストランを訪ねました。SFに行くなら是非と、友人から紹介されたお店です。

そのお店のご主人は、全く英語が話せないにもかかわらず、留学した奥さんを追いかけて渡米したそうです。一念発起で料理人の資格を取り、苦勞の末、この店を開店したとのこと。絶品のお寿司を頂きながら、現地の方で賑わうお店を見ているとなぜか胸が熱くなりました。お店が忙しすぎてゆっくりとお話できなかったのが残念でしたが、必ず再訪し色々とお伺いしたいと思います。皆様も機会があれば是非「Hotaru Japanese Restaurant」へお立ち寄りください。 T.K.

デトロイトりんご会補習授業校 講師募集中!



デトロイトりんご会補習授業校では、明るく元気で子供大好き、やる気溢れる講師を募集しています。

詳細は www.jsd.org/teacherwanted をご覧ください。

※QRコード読み取り可能な携帯電話で左記コードを読み取ると
りんご会ウェブサイトへジャンプします





Japan Business Society of Detroit
3000 Town Center, Suite 606
Southfield, MI 48075-1175



今月のトピック

- ・スピーチコンテスト結果 1
- ・リレー随筆: ミシガンでの5年間 3
- ・JBSD マラソン大会告知 3
- ・獣医さんのお話し: ノミ・マダニの予防について... 6

Views views@jbsd.org(編集部)

Views 関連連絡先: 皆様からのご意見、ご感想をお待ちしていますのでお気軽にお寄せ下さい。投稿も大歓迎です。

www.jbsd.orgでもViewsをご覧ください。

今後のJBSD行事予定

5月
May



商工部会・JAPIA・J.P.Morgan Chase 銀行共催

外国為替セミナー

日 時: 5月3日(火)

午前の部: 9:00am-10:30am
(受付開始 8:30am)

午後の部: 1:00pm-2:30pm
(受付開始 12:30pm)

どちらも日本語

場 所: Livonia Marriott Hotel

講 師: 佐々木 融氏

J.P.Morgan Chase 銀行 東京支店
株式・債権・為替リサーチ部門統括責任者

参加費: 無料

青年委員会主催

春のデトロイト再発見バスツアー

日 時: 5月8日(日)

場 所: Novi (集合)

参加費: \$20/人

スポーツ部会・FCRobins 97 共催

サッカー大会

日 時: 5月15日(日) 8:00am 開場・受付開始

会 場: Total Soccer Complex Wixom

商工部会セミナー

日 時: 5月26日(木)

場 所: Holiday Inn Livonia

青年委員会主催イベント

「蚤の市2016」出店者募集のお知らせ

毎年恒例のミシガン最大級の日系フリマ「蚤の市2016」を今年も開催します。家具、玩具、衣類等をお売りになりたい方、この機会をぜひご利用ください。皆様のご応募お待ちしております。

開催要領

日 時: 6月26日(日) 1:00pm-5:00pm

場 所: Novi High School, Atrium

住 所: 24062 Taft Rd., Novi, MI

出店スペース: 通常ブース 12m² (3m×4m)

小規模ブース 4m² (2m×2m)

※ ブースサイズはおよそです

募集要領

募集人数: 50組(抽選)

参加費用: 無料

募集期間: 4月18日(月)-5月8日(日)

申込方法:

- ①お名前(代表者)、
- ②連絡先(住所、電話番号)、
- ③勤務先、④希望ブースサイズ(通常or小規模)を明記の上、nominoichi2016@gmail.com宛、Eメールでお申込みください。

抽選発表:

5月31日(火)までにメールにて通知します。

対象者:
JBSD会員と
その家族
(プロお断り)



事務局長だより

デトロイトはモーター・シティとして知られ、北米国際オートショーが開催される「自動車の街」というイメージが定着しており、日本人にとっては文化面での馴染みは薄いのではないのでしょうか。しかし、デトロイトにはデトロイト美術館、デトロイト・シンフォニー・オーケストラホール、オペラハウスなど、文化面でも素晴らしいものがあります。

なかでも、デトロイト美術館は、既に会員の皆様にもお知らせしてありますとおり2018年の開設を目指して、同館が所蔵する日本美術品を常設する日本ギャラリー創設の準備を行っておりJBSDも支援をしています。

いっぽう日本では、デトロイト美術館が所蔵する絵画コレクションのうち、ピカソ、ゴッホ、セザンヌ、モネ、マチスなどの名作52点を公開する「デトロイト美術館展」が先月27日から日本で始まりました。最初の会場は豊田市美術館で、その後は大阪市立美術館、そして最後に東京上野の森美術館において来年1月下旬まで行われます。

ひとつの美術館が所蔵するこれほど多くの第一級の作品が日本で長期にわたり紹介されることは初めてではないかと思えます。日本で始まった「デトロイト美術館展」を通じて多くの日本の方々にデトロイト美術館を知っていただき、将来に向けて同美術館ならびに日本ギャラリーへの関心を高めることに繋がっていくことを願っています。

問合せ先: JBSD 事務局 248-355-4899 まで